



大会
安全理事会

Distr.
GENERAL

A/52/1021
S/1998/785
21 August 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第五十二届会议
议程项目 31、33、34、40 和 42
联合国同伊斯兰会议组织的合作
联合国同阿拉伯国家联盟的合作
联合国同经济合作组织的合作
联合国同欧洲安全与合作组织的合作
联合国同非洲统一组织的合作

安全理事会
第五十三年

1998 年 8 月 19 日

秘书长给大会主席和安全理事会主席
的同文信

我谨对你们参加最近在纽约举行的第三次联合国与区域组织会议表示感谢。

我尤其感到高兴的是,我们进行了开诚布公的讨论、同时还就影响到联合国与区域组织在预防冲突领域的合作的一些最重要问题进行了建设性的交换意见。我认真地注意到为加强我们在这个领域的互动而提出的各项建议。

我还欢迎会议强调需要采取有效的后续行动,以及决定在年底之前召开联合国与参与区域组织之间的工作会议,以期进一步拟定我们所讨论的协作模式。

同时,我很高兴地附上我在本次会议闭幕式上发言的摘要,其中着重强调了本次会议的一些要点。

我认为,联合国与区域组织之间在预防冲突领域日益需要扩大和更有效的合作,我重视大会在这方面的支持。

请将本函及我的闭幕词(见附件)作为大会第五十二届会议议程项目 31、33、34、40 和 42 的正式文件和安全理事会的正式文件分发为荷。

科菲·安南 (签名)

附件

秘书长在 1998 年 7 月 28 和 29 日举行的
第三次联合国与区域组织会议闭幕式上的
发言摘要

1. 我很高兴地看到,第三次联合国与区域组织高级别会议在总部顺利举行。我也对你们积极响应我的邀请而踊跃与会表示感激。我还对你们支持我的提议把讨论“合作预防冲突”做为本次会议的主题,以及在会上表现出的建设性对话精神表示欢迎。

2. 现在我要总结一下我对本次会议进行的讨论的理解,重点强调我认为特别重要的一些要点。

3. 1994 年和 1996 年举行的头两次会议的重点集中在指导联合国与区域组织在国际和平与安全领域进行合作的一般原则和模式。根据前两次会议达成的谅解,本次会议审查了联合国与区域组织,在《联合国宪章》的框架和各区域组织的任务范围内,在预防冲突领域进行更大互动与合作的可能性。我们特别讨论了预防冲突的挑战,审查了联合国和区域组织应如何反应以应付这种挑战,确定了这个领域中今后有可能进行互动和协作的方面。

4. 在一个对人类安全的主要威胁日益来自新的多种多样冲突的时代里,预防冲突的挑战成为联合国与区域组织共同任务的核心。人们认识到,为了迎接这一挑战,迫切需要在这一领域发展出预防冲突的文化和特定形式的行动和互动。在这方面,人们注意到有两种不同类型的合作。首先,我们讨论了“结构性预防”,即需要解决引起冲突的经济、社会、种族和其他根源,促进更加尊重人权、维持法治和加强民主体制。然后,我们讨论了“预防实务”,其中包括传统形式的预防冲突和“预警”。在这方面,有人指出,预防是一个连续过程,范围从预警、预防外交、预防性裁

军(特别是裁减小型武器)、预防性部署一直到在冲突之前和之后缔造和平。

5. 人们还认识到,联合国和区域组织在预防冲突领域具有各种实力和能力,目前应把重点放在这些组织如何可以共同努力,作为相互增援的机构,相辅相成,利用各自的相对有利条件。由于联合国和一些区域组织已于最近设立了新的预警和预防冲突的机制,因此,在这个领域中越来越需要分享经验。

6. 人们特别指出,预防冲突的关键在于各会员国和它们支持外界尽早介入,以化解争端和危机。在这方面,有人强调对预防采取“按规则行事”的办法的重要性,因为它使避免冲突的努力更加有效,而且更容易被国际社会所接受。这有助于发展预防文化,从而消除一些国家政府以主权为由不愿意接受外来帮助的情况。在这方面,一些发言者强调了动员舆论支持在预防冲突领域加强努力的重要性。

7. 联合国和区域组织申明共同承诺制定在预防冲突领域进行更有效合作的切实可行的具体模式。所有代表都着重强调,必须确保对这次会议采取切实的后续行动,以实现这一承诺。尽管人们认识到,联合国与各区域组织间没有单一的合作模式能顾到所有的可能性,但还是审议了各种可能的合作模式,其中包括:在总部一级进行更经常的协商、包括在预警方面;对外地的预防活动进行更系统的协调,包括酌情派遣联合特派团;制定预警的共同指标;建立联合国和区域组织预防冲突能力的数据库;加强资料交流;交换联络官;不同总部的工作人员进行工作互访;对工作人员进行预防方面的联合培训;与民间社会(包括传播媒介和专业团体)建立具体联系,以加强对预防的重要性的认识;其他类似措施将根据具体情况来决定。在这方面,还强调了调动有效资源,以进行预警和预防活动的必要性。

8. 一个有可能采取的后续行动是,召开联合国和区域组织工作人员的工作会议,以进一步制定在本次会议上讨论的互动和协作模式。联合国准备在1998年年底之前召开第一次这样的会议。人们还认识到,联合国与区域组织之间定期举行高级别会议的重要性,并一致认为,今后应继续召开这样的会议。

9. 我竭诚希望本摘要概括了我们这次会议的实质内容,同时欢迎各位提出意见。
